

‘Generaties in dialoog’

**Verslag provinciale ontmoetingsdag Surinaamse ouderen
12 november 2005**

'Generaties in dialoog'

**Verslag provinciale ontmoetingsdag Surinaamse ouderen
zaterdag 12 november 2005 in de Philharmonie te Tilburg**

Georganiseerd door:

**Platform Surinaamse Ouderenorganisatie in Noord- Brabant
in samenwerking met**

Palet, steunpunt voor multiculturele ontwikkeling in Noord-Brabant

Colofon

© **Palet, steunpunt voor multiculturele ontwikkeling in Noord-Brabant**

Willemstraat 59, 5611 HC Eindhoven

Tel.(040) 235 99 99

info@palet.nl

www.palet.nl

organisatie:	Sherida Karamat Ali
verslag:	Hilda van der Plaats
eindredactie/layout:	Zakia Aadmi
foto's:	V. Figaroa
datum:	december 2005

Inhoudsopgave

	blz.
Inleiding	4
1. Opening/welkomstwoord	5
2. Thema van de dag 'generaties in dialoog'	6
3. Vragen en discussie	8
4. Optreden Surinaamse Seniorengroep	8
5. Afscheid de heer Amat	8
6. Afsluting	9
Bijlage 1: bijzonderheden over Fos'ten	10
Bijlage 2: Reparatiwet voor de gekorte AOW	11

Inleiding : Generaties in dialoog

Op de uitnodiging werd de volgende uitleg gegeven over het onderwerp:

Relaties tussen generaties zijn belangrijk. Door een strikt gescheiden aanpak van leeftijdsgroepen kan de onderlinge samenhang en solidariteit tussen de generaties afnemen. Hoe behoud je de positieve verbinding tussen de eerste, tweede en derde generatie Surinamers? Gesprekken tussen Surinaamse ouderen, hun kinderen en kleinkinderen over zaken die hen verbinden en scheiden kunnen een belangrijk middel zijn om de solidariteit tussen de generaties te behouden en te bevorderen.

Fos'ten, de landelijke Surinaamse 50plus vrouwenorganisatie, heeft hiervoor een methode ontwikkeld, waarmee reeds ervaringen zijn opgedaan. Daarover wil het PSOB u dit jaar informeren.

De uitnodiging kwam van de PSOB, het provinciaal Platform voor Surinaamse Ouderenorganisaties in Noord-Brabant, dat gevormd wordt door zes ouderenorganisaties namelijk:

Akantoesoe uit Breda,
Mi Bosie en Naya Jotie uit Eindhoven,
Stg. Surinaamse Ouderen Tilburg,
Surinaamse Oudere vrouwen, Fos'ten, afd. Brabant en
Rachmatullah Islam uit St. Michielsgestel.

De themadag werd voor een deel gefinancierd uit een bijdrage van het VSB-fonds.

Programma

- | | |
|-----------|--|
| 12.30 uur | Ontvangst |
| 13.00 uur | Opening door de dagvoorzitter, mevrouw F. de Beun-Kenswil |
| 13.05 uur | Toelichting op het programma door de heer R. Amat, voorzitter PSOB |
| 13.15 uur | 'Generaties in dialoog' door mevrouw C. Harrevelt van Fos'ten
Mevrouw Harrevelt wordt aan het eind van haar presentatie bijgestaan door de Surinaamse Seniorengroep uit Leiden onder leiding van mevrouw Hermien Smit |
| 15.00 uur | Gezellig samenzijn onder het genot van een maaltijd, drankje en muziek |
| 17.00 uur | Afsluiting door de dagvoorzitter |

1. Opening

Opening door de dagvoorzitter mevrouw F. de Beun-Kenswil

Mevrouw De Beun heet allen welkom. Ze constateert dat de gezelligheid er al is voordat het programma is begonnen. Het is fantastisch dat er weer zoveel mensen zijn gekomen vanuit Noord-Brabant en daarbuiten.

Welkomstwoord door de heer R. Amat, voorzitter PSOB

De heer Amat heet de diverse mensen en groepen welkom. Een voorbeeld van de integratie die bevorderd wordt door het tot nu toe gevoerde beleid is wel de komst van vertegenwoordigers van diverse woongroepen voor autochtone senioren. Er is zelfs een delegatie van de Turkse ouderen uit Tilburg. Ook het Brabantse ouderenplatform en vertegenwoordigers van de ouderenbonden op provinciaal niveau, ontbreken niet. De heer Amat geeft aan dat het thema van vandaag van belang is voor alle Surinamers en wenst de aanwezigen een prettige en zinvolle dag.

2. Thema van de dag: Generaties in dialoog door mevr. drs. C. Harrevelt

De techniek laat het afweten. Terwijl mevrouw Harrevelt een prachtige presentatie op de beamer had voorbereid blijkt dat de noodzakelijke apparatuur niet met elkaar 'communiqueert', waardoor ze de plaatjes alleen op haar laptop kan laten zien.

Gelukkig laat mevrouw Harrevelt zich niet door zulke technische problemen weerhouden en begint ze met veel enthousiasme aan haar presentatie. Ze krijgt de lachers op haar hand door bij het voorstellen te vermelden dat ze veel bijzonderheden over haar moeder kan vermelden, maar niet over haar vader.



Daarna geeft mevrouw Harrevelt een uitgebreide uiteenzetting over Fos'ten, waarvan zij voorzitter is. Bijzonderheden over Fos'ten zijn bijeengebracht in de eerste bijlage bij dit verslag. Tijdens haar speech wijst mevrouw Harrevelt op het bestaan van een reparatiewet die in sommige gevallen de gekorte AOW voor oudere Surinamers met een aantal procenten kan verhogen. Voor deze informatie blijkt zoveel belangstelling te bestaan dat over dit

onderwerp ook een tweede bijlage bij het verslag is gevoegd.

Generaties in dialoog

Fos'ten heeft zich gebogen over de verschillen tussen de generaties van Surinamers in Nederland. Het resultaat is een voorstel van 2 oktober 1999 om een dialoog op gang te brengen tussen de drie generaties.

De eerste generatie

We hoeven niet altijd in termen van problemen te praten, maar zeker als je wat ouder bent gaat het niet altijd zoals je gedacht had. Je was bijvoorbeeld in Suriname als moeder de spil van de familie. Mensen kwamen je om raad vragen en als je wat zei dan werd dat serieus genomen. Hier blijkt dat de positie die je inneemt aan het veranderen is. Op zich hoeft dat niet erg te wezen, maar hoe voel je je erbij en welke rol moet je nu aannemen? Dat kunnen we met elkaar bespreken, zegt mevrouw Harrevelt. We moeten manieren vinden om ermee om te gaan. Hoe kunnen we opnieuw respect verwerven. Hoe kunnen ouderen zich weer prettig voelen in deze samenleving?



De tweede generatie

Mevrouw Harrevelt zit net tussen de tweede en de eerste generatie. Ze voelt dat de ouderdom nadert. Hoe zit het dan met je positie? Hoe lang ben je al in Nederland? We hebben nog bagage van onze opvoeding in Suriname. Je ouders herinneren je aan dingen die je beleefd hebt toen je klein was. Soms zijn er fricties tussen je huidige leven en de bagage die je

hebt. Hoe geef je normen en waarden door aan je kinderen die in deze samenleving zijn geworteld? We worden met heel andere invulling van zaken geconfronteerd.

De derde generatie

Mevrouw Harrevelt heeft een plaatje van een paar jonge Hindoestaanse danseressen. Ze dansen, maar niet op de traditionele manier, een soort Bollywoodversie. Vinden ouderen dat leuk? We willen de jongeren handvatten aanreiken om zich als zelfstandige mensen staande te kunnen houden in deze samenleving. Hoe gaan ze om met de tradities, hun achtergrond. Ze moeten zich waarmaken en inpassen in de Nederlandse samenleving. Dat is hier niet makkelijk als je geen blond haar en blauwe ogen hebt. Het zijn Nederlandse kinderen maar door de voortdurende discussie over wat er misgaat in de samenleving wordt er soms op een manier naar ze gekeken die ze niet begrijpen. In Nederland worden ze op verschillen gewezen. Ze worden steeds vaker geconfronteerd met vragen als "waar kom je vandaan" en "wanneer ga je terug". Het is er niet makkelijker op geworden voor de derde generatie, maar juist verwarrender. Het kan helpen om ze te wijzen op hun achtergrond en de goede

voorbeelden die ze daaruit kunnen halen.

Vandaag wordt dit thema aan de orde gesteld omdat het de bedoeling van het PSOB is om in een aantal gemeentes in Noord-Brabant dit project uit te voeren. De methode die Fos'ten heeft ontwikkeld wil het PSOB ook in Brabant introduceren.

De aanpak is in principe de organisatie van een aantal bijeenkomsten voor iedere generatie apart om met elkaar, met de eigen leeftijdsgenoten, een aantal vragen te bespreken. Daarna zal een grote gemeenschappelijke bijeenkomst worden georganiseerd waarin de verhalen en ervaringen aan elkaar worden verteld en hierop zal een gemeenschappelijke discussie volgen. Daarbij kunnen ervaringen en deskundigheden worden uitgewisseld. De wijsheid van de eerste generatie kan worden doorgegeven aan de tweede en derde generatie en omgekeerd.

Voor de eerste generatie wordt in de groepsgesprekken ook het thema 'ouder worden' behandeld. Wat kunnen we doen om ons leven zo aangenaam mogelijk te maken? Allerlei problemen komen in de sessies aan de orde.

PSOB en Palet zullen met details komen. Het traject gaat volgend jaar van start.

3. Gelegenheid voor vragen en discussie

Bij de vragen blijkt dat veel mensen ook meer willen weten over het reparatiewetje (Zie hiervoor de bijlage II). Mi Bosie in Eindhoven organiseert hierover samen met de FNV een voorlichtingsbijeenkomst in december. Misschien een idee voor de andere organisaties van Surinaamse ouderen?

Op de vraag waar de grens ligt tussen de verschillende generaties antwoordt mevrouw Harreveld dat dit arbitrair is. Voorlopig wordt aangehouden:

1^e generatie: boven 60 jaar

2^e generatie: van 40 tot 60 jaar

3^e generatie: vanaf 18 jaar

De methodiek is nieuw en voor het eerst toegepast bij de Surinaamse doelgroep.

4. Optreden Surinaamse Seniorengroep de Afimo's o.l.v. mevrouw Hermien Smit

Direct bij binnenkomst van de dames uit Leiden is het al een feest van herkenning. Het is duidelijk waar de wortels van de Surinamers liggen. Mevrouw Smit, mama Sranan, gekleed in een koto als een lappendeken heeft haar vijf dochters meegenomen van allemaal verschillende vaders. Van elke bevolkingsgroep is er één. De dames zijn prachtig gekleed in alle verschillende klederdrachten.



Uiteindelijk kan je tien verschillende vaders hebben, zegt mama Sranan, maar je hebt maar één moeder. Er is maar één Suriname voor al die verschillende groepen en mama Sranan houdt van allemaal even veel.

Een prachtige uitspraak aan het eind: Denk niet dat je aan het eind van je leven bent afgekeurd. Gepensioneerd zijn betekent niet afgeschreven, in tegendeel het is een tweede kans op een nieuw leven. De dames krijgen een enthousiast applaus, waarbij ze typisch Nederlandse dropjes uitdelen.

5. Afscheid van de heer Amat

De heer Amat zal per 31 december van dit jaar afscheid nemen als voorzitter van de PSOB. Mevrouw De Beun bedankt hem namens allen voor de vele jaren trouwe dienst. Hij was een inspiratiebron en vervulde een voortrekkersrol binnen de PSOB. Hij zal veel vrije tijd krijgen, zegt mevrouw De Beun, nu hij niet meer al die vergaderingen hoeft voor te zitten van de PSOB en van de S.O.T. in Tilburg. We zullen hem heel erg missen. Hij is de belichaming van het onderwerp dat deze dagen zo hoog op de agenda staat: integratie, dialoog tussen groepen en generaties. Hij kan met iedereen overweg, oud en jong, hoog en laag. Mevr. De Beun overhandigt de heer Amat een cadeau en een bos bloemen.

De heer Amat zegt hartelijk dank voor alle steun die hij de afgelopen tien jaren heeft ontvangen. De Surinaamse ouderen zijn in die tien jaar werkelijk geïntegreerd. Men doet mee met zowel de ouderenbonden en plaatselijke organisaties als ouderen in de wijk in Tilburg. Hij verwacht dat de PSOB ook als hij niet meer actief is, de Surinaamse ouderen zal blijven steunen en onder andere door zal gaan met het organiseren van deze (drukbezochte) interessante jaarlijkse themadagen.



6. Afsluiting

Dan is het tijd voor een gezellig samenzijn en ontmoeting, waarbij de gezelligheid nog wordt versterkt door een heerlijke maaltijd, een drankje en muziek.

De themadagen voorzien overduidelijk in een behoefte. Er zijn 160 mensen naar de bijeenkomst gekomen.

Bijlage I

Bijzonderheden over Fos'ten

Adres: Postbus 1033,
2302 BA Leiden

e-mail: info@fosten.nl
Website: www.fosten.nl

telefoon: 071-5790266
020- 6994292
fax: 020-6002972

Fos'ten staat voor de actieve participatie en integratie van enthousiaste, vitale en deskundige Surinaamse 50+ vrouwen uit alle maatschappelijke groeperingen in de Nederlandse samenleving. Fos'ten is een klankbord voor Surinaamse 50+ vrouwen en staat open voor Surinaamse 50+ vrouwen om zich te ontplooiën door hen mogelijkheden hiertoe te bieden. Fos'ten bundelt de kennis en ervaring van Surinaamse 50+ vrouwen en stelt deze ten dienste van hen.

Activiteiten o.a.

Landelijke themadag
Uitgeven Koranti nieuwsbrief
Eenmalige werkgroepen
Studiedagen
Projecten
Cursussen
voorlichting

U kunt donateur worden door minimaal € 12,50 per jaar te storten op giro 7741610 onder vermelding van uw naam en adres. U kunt zich ook opgeven per telefoon, e-mail of per brief.

Bijlage II **Reparatiewet voor de gekorte AOW**

Veel Nederlanders van Surinaamse afkomst worden gekort op hun AOW-uitkering. Dat komt omdat de gewoonde jaren in Suriname in principe niet meetellen voor de opbouw van de AOW. De Commissie Gelijke Behandeling wijst echter op een reparatiewet uit 1985, die uitlegt dat de gewoonde jaren in Suriname voor 1957, weer wel meetellen voor de AOW-opbouw. Tenminste, als u in dat jaar 15 jaar of ouder was en na het voleindigen van het 59ste levensjaar al dan niet 6 jaren onafgebroken in Nederland, de Nederlandse Antillen of Aruba heeft gewoond. Vele belanghebbenden weten echter niet van het bestaan van deze reparatiewet. En de Sociale Verzekeringsbank vergeet nogal eens de jaren in Suriname voor 1957 mee te tellen.

Op dit moment is de Commissie Gelijke Behandeling bezig met een proefproces. Misschien kan het met terugwerkende kracht worden toegepast.

Bijzonderheden op de site van Fos'ten: www.Fosten.nl en op de site van Radio Zorg en Hoop www.zorgenhoop.nl. (zie hieronder)

reparatiewet AOW

In navolging van de uitzending van zaterdag 15 oktober, hierbij ter kennisname het wetsartikel waarmee advocaat Erik Deen uit Den Haag, op advies van de Commissie Gelijke Behandeling, de juridische strijd aangaat tegen te grote AOW kortingen voor Surinamers.

Volgens de Commissie hebben Surinamers ook recht op de AOW-opbouw, die mensen in Nederland voor de periode voor 1957 cadeau kregen.

De Sociale Verzekeringsbank (SVB) vergeet dikwijls de opgebouwde AOW jaren in Suriname van voor 1957 mee te tellen. Op initiatief van minister Korthals Altes van Justitie werd echter op 3 december 1985 door de Tweede Kamer een reparatiewet aangenomen om het cadeau ook aan de Surinamers te geven.

Voorbeeld 1: u bent in 1940 geboren in Paramaribo en verhuist in 1962 naar Nederland. In 1955 was u 15 jaar, en bouwt dan tussen 1955 en 1957 twee jaar AOW-premie op, dat is 4 procent. In Nederland bouwt u tussen 1962 en 2005 (dan wordt u 65 jaar) 43 jaar AOW-premie op, oftewel 86 procent. In totaal heeft u recht op 4+86=90 procent AOW.

Voorbeeld 2: u bent in 1935 geboren in Paramaribo en verhuist in 1980 naar Nederland. In 1950 was u 15 jaar, en bouwt dan tussen 1950 en 1957 zeven jaar AOW-premie op, dat is 14 procent. In Nederland bouwt u tussen 1980 en 2000 (dan wordt u 65 jaar) 20 jaar AOW-premie op, oftewel 40 procent. In totaal heeft u recht op 14+40= 54 procent AOW.

Advies: als u een vader, moeder, oom of tante heeft die gekort wordt op de AOW, stuur een bezwaarschrift naar de Sociale Verzekeringsbank (zie ook www.svb.nl voor opbouw bezwaarschrift) en voeg een kopie van dit wetsartikel toe. Wijs in de brief op de gewoonde jaren voor 1957 in Suriname, als hij/zij toen al ouder was dan 15 jaar. Artikel 1, onderdeel H van het gelijkstellingbesluit en artikel 55 van de AOW leggen uit dat ook Surinamers automatisch verzekerd zijn geweest voor de AOW in de periode van het vijftiende levensjaar tot aan 1957.

Namens de redactie van Zorg en Hoop

Mocht u ervoor in aanmerking komen dan kunt u via de site van de SVZ (www.svb.nl) een voorbeeldbrief vinden waarmee u bezwaar kunt maken tegen de hoogte van uw gekorte AOW.

== Tekst Reparatiwewet ==

Algemene Ouderdomswet

Nadere regelgeving

Bijgewerkt naar laatste editie Staatsblad/Staatscourant

**BESLUIT GELIJKSTELLING VAN WONEN BUITEN HET RIJK MET WONEN BINNEN
HET RIJK (ALGEMENE OUDERDOMSWET)**

3 december 1985, Stb. 1985, 632, Inwerkingtreding: 14 december 1985
(T.a.v. artt. 57,b en 60,b AOW)

BESLUIT van 3 december 1985 (Besluit gelijkstelling van wonen buiten het
Rijk met wonen binnen het Rijk (Algemene Ouderdomswet)

WIJ BEATRIX, bij de gratie Gods, Koningin der Nederlanden, Prinses van
Oranje-Nassau, enz. enz. enz.

Op de voordracht van de Staatssecretaris van Sociale Zaken en Werkgelegenheid, L. de Graaf, van 20
september 1985, Directoraat-Generaal Sociale Zekerheid, Directie Sociale Verzekeringen,
Hoofdafdeling

Volksverzekeringen, nr. SZ/SV/VV/85/3297;

Gelet op de artikelen 57, onderdeel b, en 60, onderdeel b, van de Algemene Ouderdomswet (Stb.
1985, 181);

De Raad van State gehoord (advies van 29 oktober 1985, nr. W.12.85.0503/17.5.44);

Gezien het nader rapport van de Staatssecretaris van Sociale Zaken en Werkgelegenheid, L. de
Graaf, van 28 november 1985, Directoraat-Generaal Sociale Zekerheid, Directie Sociale
Verzekeringen, Hoofdafdeling

Volksverzekeringen, nr. SZ/SV/VV/85/3297;

Hebben goedgevonden en verstaan:

Art. 1.

Voor de toepassing van de artikelen 55 en 58 van de Algemene Ouderdomswet (Stb. 1985, 181) wordt
met het wonen binnen het Rijk gelijkgesteld:

a. het wonen in Nederlands-Indië;

b. het wonen in Indonesië, voor zover dit heeft plaatsgevonden voordat de betrokkene na 27 december
1949 Indonesië voor de eerste maal metterwoon heeft verlaten, mits de betrokkene op 27 december
1949 in Indonesië woonde en het bedoelde metterwoon verlaten vóór 1 januari 1968 heeft
plaatsgevonden;

c. het wonen in Indonesië van de gehuwde of gehuwd geweest zijnde vrouw die zelf niet, doch wier
echtgenoot onderscheidenlijk gewezen echtgenoot wel op 27 december 1949 in Indonesië woonde
gedurende de tijd dat zij dezelfde woonplaats had als haar echtgenoot onderscheidenlijk gewezen
echtgenoot voordat deze na 27 december 1949 Indonesië voor de eerste maal metterwoon heeft
verlaten, mits zij Indonesië vóór 1 januari 1968 metterwoon heeft verlaten;

d. het wonen in Nederlands Nieuw-Guinea;

e. het wonen in Westelijk Nieuw-Guinea;

f. het wonen in dat gebiedsdeel van Indonesië dat gevormd werd door Nederlands Nieuw-Guinea, voor
zover dit heeft plaatsgevonden voordat de betrokkene na 1 mei 1963 dat gebiedsdeel voor de eerste
maal metterwoon

heeft verlaten, mits de betrokkene op 1 mei 1963 in dat gebiedsdeel woonde en het metterwoon
verlaten vóór 1 januari 1968 heeft plaatsgevonden;

g. het wonen in dat gebiedsdeel van Indonesië dat gevormd werd door Nederlands Nieuw-Guinea, van
een gehuwde of gehuwd geweest zijnde vrouw die zelf niet, doch wier echtgenoot onderscheidenlijk
gewezen echtgenoot wel op 1 mei 1963 in dat gebiedsdeel woonde, gedurende de tijd dat zij dezelfde
woonplaats had als haar echtgenoot onderscheidenlijk gewezen echtgenoot vóór dat deze na 1 mei

1963 dat gebiedsdeel voor de eerste maal metterwoon heeft verlaten, mits zij dat gebiedsdeel vóór 1 januari 1968 metterwoon heeft verlaten;

h. het wonen in Suriname gedurende de tijd dat Suriname deel heeft uitgemaakt van het Koninkrijk der Nederlanden;

i. het wonen in Suriname, voor zover dit heeft plaatsgevonden voordat de betrokkene na 25 november 1975 Suriname voor de eerste maal metterwoon heeft verlaten, mits de betrokkene op 25 november 1975 in Suriname woonde en zich vóór 1 januari 1981 metterwoon in Nederland heeft gevestigd;

j. het wonen in Suriname van de gehuwde of gehuwd geweest zijnde vrouw die zelf niet, doch wier echtgenoot onderscheidenlijk gewezen echtgenoot wel op 25 november 1975 in Suriname woonde, gedurende de tijd dat zij dezelfde woonplaats had als haar echtgenoot onderscheidenlijk gewezen echtgenoot voordat deze na 25 november 1975 Suriname voor de eerste maal metterwoon heeft verlaten, mits zij zich vóór 1 januari 1981 metterwoon in Nederland heeft gevestigd;

k. het wonen buiten het Rijk gedurende de tijd dat de betrokkene, in dienstbetrekking staande tot een binnen het Rijk wonende of gevestigde werkgever, als Nederlands lid van de bemanning woonde aan boord van een schip dat niet binnen het Rijk zijn thuishaven had;

l. het wonen buiten het Rijk van degene die gehuwd is of gehuwd geweest is gedurende de tijd dat zijn echtgenoot onderscheidenlijk gewezen echtgenoot aan de in onderdeel k gestelde voorwaarden voldeed of als Nederlands lid van de bemanning woonde aan boord van een schip dat binnen het Rijk zijn thuishaven had, één en ander mits diegene woonde aan boord van het door zijn echtgenoot onderscheidenlijk gewezen echtgenoot bevaren schip.

Art. 2.

Voor de toepassing van artikel 55 van de Algemene Ouderdomswet wordt met het wonen binnen het Rijk gelijkgesteld het wonen buiten het Rijk gedurende de tijd dat betrokkene verzekerd was ingevolge de Algemene Ouderdomswet.

Art. 3.

Voor de toepassing van de artikelen 56 en 59 van de Algemene Ouderdomswet wordt met het wonen binnen het Rijk gelijkgesteld:

a. het wonen buiten het Rijk van de Nederlander die voldoet aan de voorwaarden gesteld in artikel 1, eerste lid, onderdeel a, van het Koninklijk Besluit van 19 oktober 1976 (Stb. 1976, 557), alsmede zijn echtgenoot;

b. het wonen buiten het Rijk van de weduwe of weduwnaar van wie de echtgenoot op de dag van zijn overlijden voldeed aan de voorwaarden gesteld in artikel 1, eerste lid, onderdeel a, van het Koninklijk Besluit van 19 oktober 1976 (Stb. 1976, 557), gedurende één jaar of een door Onze Minister te bepalen langere termijn na vorenbedoelde dag;

c. het wonen buiten het Rijk van een Nederlander die, in dienstbetrekking staande tot een binnen het Rijk wonende of gevestigde werkgever, als lid van de bemanning woont aan boord van een schip dat niet binnen het Rijk zijn thuishaven heeft;

d. het wonen buiten het Rijk van degene die gehuwd is met een Nederlander als bedoeld in onderdeel c of met een Nederlander die als lid van de bemanning woont aan boord van een schip dat binnen het Rijk zijn thuishaven heeft, één en ander mits diegene woont aan boord van het door zijn echtgenoot bevaren schip;

e. het wonen buiten het Rijk van een Nederlander aan wie, vóór hij het Rijk metterwoon verliet, de voordelen voortvloeiend uit artikel 55 van de Algemene Ouderdomswet toekwamen of die toen voldeed aan de eisen van artikel 58 in verbinding met artikel 59 van genoemde wet, mits hij - al dan niet onafgebroken - gedurende zes jaren na de voleindiging van zijn 59^{ste} levensjaar binnen het Rijk heeft gewoond.

Voor de toepassing van deze bepaling wordt, wanneer het de voordelen voortvloeiende uit artikel 55 van de Algemene Ouderdomswet betreft, uitsluitend voor de vaststelling van de toeslag, bedoeld in artikel 8 van de

Algemene Ouderdomswet met toepassing van het bepaalde in artikel 13, tweede lid, onderdeel a, van die wet, de jongere echtgenoot van de pensioengerechtigde geacht het 59ste levensjaar te hebben voleindigd op dezelfde dag als die pensioengerechtigde;

f. het wonen buiten het Rijk van een staatsburger van de Verenigde Staten van Amerika;

g. het wonen buiten het Rijk van degene die op 31 december 1984 Nederlander was en die nadien het Nederlanderschap heeft verloren als gevolg van artikel 15, onderdeel c, van de Rijkswet op het Nederlanderschap.

Art. 4.

-1. Voor de toepassing van de artikelen 56 en 59 van de Algemene Ouderdomswet wordt met het wonen binnen het Rijk gelijkgesteld het wonen in Suriname, de Nederlandse Antillen of Aruba van een Surinamer aan wie, vóór hij het Rijk metterwoon verliet, de voordelen voortvloeiend uit artikel 55 van de Algemene Ouderdomswet toekwamen of die toen voldeed aan de eisen van artikel 58 in verbinding met artikel 59 van genoemde wet, mits hij - al dan niet onafgebroken - gedurende zes jaren na de voleindiging van zijn 59^{ste} levensjaar binnen het Rijk heeft gewoond.

-2. Voor de toepassing van het eerste lid wordt, wanneer het de voordelen voortvloeiend uit artikel 55 van de Algemene Ouderdomswet betreft, uitsluitend voor de vaststelling van de toeslag, bedoeld in artikel 8 van de Algemene Ouderdomswet met toepassing van het bepaalde in artikel 13, tweede lid, onderdeel a, van die wet, de jongere echtgenoot van de pensioengerechtigde geacht het 59ste levensjaar te hebben voleindigd op dezelfde dag als die pensioengerechtigde.

Art. 5.

-1. Voor de toepassing van de artikelen 55 en 56 van de Algemene Ouderdomswet wordt met het wonen binnen het Rijk gelijkgesteld het wonen in België van een Nederlander of een Belg die gedurende de zes aan het bereiken van de 65-jarige leeftijd onmiddellijk voorafgaande jaren onafgebroken in Nederland arbeid in loondienst heeft verricht.

-2. Voor de toepassing van het vorige lid wordt met het verrichten van arbeid in loondienst gelijkgesteld het genot ingevolge een Nederlandse wettelijke regeling van een uitkering naar een arbeidsongeschiktheid van ten minste 50%, mits de betrokkene tijdens het genot van bedoelde uitkering in België geen arbeid in loondienst of als zelfstandige verricht.

-3. Een onderbreking van het in de voorgaande leden bedoelde tijdvak welke korter dan dertig dagen heeft geduurd, blijft buiten aanmerking, met dien verstande dat wanneer zich in één jaar meerdere onderbrekingen hebben voorgedaan, deze slechts buiten aanmerking blijven wanneer zij tezamen minder dan dertig dagen belopen.

Art. 6.

-1. Voor de toepassing van artikel 56 van de Algemene Ouderdomswet wordt met het wonen binnen het Rijk gelijkgesteld:

- a. het wonen buiten het Rijk van een Nederlander die van 1 januari 1957 tot het bereiken van de leeftijd van 65 jaar onafgebroken verzekerd is geweest krachtens de Algemene Ouderdomswet;
- b. het wonen in Oostenrijk van een Nederlander en een Oostenrijker.

-2. Voor de toepassing van het bepaalde in het eerste lid, onderdeel a, wordt, uitsluitend voor de vaststelling van de toeslag, bedoeld in artikel 8 van de Algemene Ouderdomswet met toepassing van het bepaalde in artikel 13, tweede lid, onderdeel a, van die wet, de jongere echtgenoot van de pensioengerechtigde geacht het 65ste levensjaar te hebben voleindigd op dezelfde dag als die pensioengerechtigde.

Art. 7.

-1. Voor de toepassing van artikel 56 van de Algemene Ouderdomswet wordt met het wonen binnen het Rijk gelijkgesteld het wonen in Suriname, de Nederlandse Antillen of Aruba van een Surinamer die van 1 januari 1957 tot het bereiken van de leeftijd van 65 jaar onafgebroken verzekerd is geweest krachtens de Algemene Ouderdomswet.

-2. Voor de toepassing van het bepaalde in het eerste lid wordt, uitsluitend voor de vaststelling van de toeslag, bedoeld in artikel 8 van de Algemene Ouderdomswet met toepassing van het bepaalde in artikel 13, tweede lid, onderdeel a, van die wet, de jongere echtgenoot van de

pensioengerechtigde Surinamer geacht het 65ste levensjaar te hebben voleindigd op dezelfde dag als die Surinamer.

Art. 8.

Voor de toepassing van artikel 59 van de Algemene Ouderdomswet wordt met het wonen binnen het Rijk gelijkgesteld het wonen buiten het Rijk van een Nederlander die het Rijk vóór 1 januari 1957 metterwoon heeft verlaten, mits hij - al dan niet onafgebroken - gedurende zes jaren na de voleindiging van zijn 59ste levensjaar binnen het Rijk heeft gewoond.

Art. 9.

Voor de toepassing van artikel 59 van de Algemene Ouderdomswet wordt met het wonen binnen het Rijk gelijkgesteld het wonen in Suriname, de Nederlandse Antillen of Aruba van een Surinamer die het Rijk vóór 1 januari 1957 metterwoon heeft verlaten, mits hij - al dan niet onafgebroken - gedurende zes jaren na de voleindiging van zijn 59ste levensjaar binnen het Rijk heeft gewoond.

Art. 10.

Voor de toepassing van de bepalingen van dit besluit wordt met een Nederlander gelijkgesteld een onderdaan van het land dat het Verdrag (nr. 48) betreffende behoud van pensioenrechten van migranten, 1935, van de Internationale Arbeidsorganisatie heeft bekrachtigd.

Art. 11.

Het Koninklijk Besluit van 20 december 1956 (Stb. 1956, 628) tot vaststelling van een algemene maatregel van bestuur als bedoeld in de artikelen 45, onderdeel b, en 48, onderdeel b, van de Algemene Ouderdomswet wordt ingetrokken.

Art. 12.

Dit besluit treedt in werking met ingang van de tweede dag na de datum van uitgifte van het Staatsblad waarin het wordt geplaatst.

Lasten en bevelen dat dit besluit met de daarbij behorende nota van toelichting in het Staatsblad zal worden geplaatst en dat daarvan afschrift zal worden gezonden aan de Raad van State.

's-Gravenhage, 3 december 1985

BEATRIX

De Staatssecretaris van Sociale Zaken en Werkgelegenheid,
L. de Graaf

Uitgegeven de twaalfde december 1985
De Minister van Justitie, F. Korthals Altes

== AOW WET == artikel 55 en 58

Artikel 55

1. Degene, die vóór het in werking treden van artikel 6 de leeftijd van 15, doch nog niet die van 65 jaar heeft bereikt, en die - al dan niet onafgebroken - gedurende zes jaren na de voleindiging van zijn 59ste levensjaar in Nederland, de Nederlandse Antillen of Aruba heeft gewoond, wordt voor de toepassing van het bepaalde in artikel 13, eerste lid, onderdeel a, gedurende het tijdvak, gelegen tussen de voleindiging van zijn 15de levensjaar en het in werking treden van artikel 6, geacht verzekerd te zijn geweest. Voor de toepassing van het bepaalde in de vorige volzin wordt, uitsluitend voor de vaststelling van de toeslag, bedoeld in artikel 8 met toepassing van het bepaalde in artikel 13, tweede lid, onderdeel a, de jongere echtgenoot van de pensioengerechtigde geacht het 59ste levensjaar te hebben voleindigd op dezelfde dag als de pensioengerechtigde.

2. Degene, die voldoet aan het bepaalde in de eerste volzin van het eerste lid, doch nimmer ingevolgd deze wet verzekerd is geweest, wordt nochtans voor de toepassing van artikel 7 geacht verzekerd te zijn geweest.

Artikel 56

De voordelen uit artikel 55 voortvloeiende komen enkel toe aan degene, die:

- a. Nederlander is, en
- b. in Nederland woont.

Artikel 57

Bij algemene maatregel van bestuur kan onder daarbij te stellen voorwaarden worden bepaald, dat:

- a. voor de toepassing van artikel 56 niet-Nederlanders met Nederlanders worden gelijkgesteld;
- b. voor de toepassing van de artikelen 55 en 56 het wonen buiten Nederland wordt gelijkgesteld met het wonen in Nederland.

§ 2. Het ouderdomspensioen van personen die vóór of op de dag van het in werking treden van artikel 7 de leeftijd van 65 jaar hebben bereikt

Artikel 58

Degene, die vóór of op de dag van het in werking treden van artikel 7 de leeftijd van 65 jaar heeft bereikt en die - al dan niet onafgebroken - gedurende zes jaren na de voleindiging van zijn 59ste levensjaar in Nederland, de Nederlandse Antillen of Aruba heeft gewoond, heeft recht op ouderdomspensioen.